

LA UNIDAD DE LO DUAL

LA CABAÑA DE TADAO ANDO Y LA TIENDA DE TOYO ITO

GONZALO CANDEL ROVIRA

RESUMEN

Una característica común en la obra de los arquitectos japoneses Tadao Ando y Toyo Ito es el gesto reductor con el que se dieron a conocer. Tanto la *Casa en hilera de Sumiyoshi* de Ando como la *Cabaña de plata* de Ito son obras que nos remiten a la cabaña primitiva de Laugier. Con ellas, ambos arquitectos pretendían establecer unos prototipos espaciales y arquitectónicos que pudieran servir para refundar la disciplina arquitectónica contemporánea. Pero mientras en la *Cabaña de Plata* la intención era *aligerar el conjunto del edificio como si fuera una lona y hacerla ondear en el aire*⁶⁵, la *Casa en hilera* parecía encontrar una vía alternativa en la reinterpretación del *megaron* griego.⁶⁶

ABSTRACT

A common feature in the work of the Japanese architects Tadao Ando (*1941) and Toyo Ito (*1941) is the abridged gesture they were released on. Both the *Row House in Sumiyoshi* of Ando and the *Silver Hut* of Ito are works that refer to the primitive hut of French abbot Marc-Antoine Laugier (1713-1769).

PALABRAS CLAVE

TOKIO, OSAKA , CABAÑA , TIENDA , MEGARON , YURTA.

⁶⁵ ITO, TOYO (2000). *Escritos*. Murcia: Colegio Oficial de Aparejadores y Arquitectos Técnicos de Murcia, p. 38.

⁶⁶ FUTAGAWA, YUKIO y FRAMPTON, KENNETH (1987). *GA Architect nº 8. Tadao Ando*. Tokio: A.D.A. Edita, p. 8.

La dilatada tradición del viaje a lo largo de las rutas del Japón puede ser una eficaz herramienta a la hora de revelar muchas creaciones de un lugar que se dan en esta cultura. En este sentido, el mundo de la estampa japonesa del tipo *ukiyo-e*, juega un papel fundamental. El novedoso punto de vista con el que el artista Katsushika Hokusai (1760-1849) acometió la xilografía del paisaje revolucionó el género (con las aportaciones de Utagawa Hiroshige (1797-1858), que continuó la andadura iniciada por su predecesor y competidor).

Ambos maestros sabían que para mostrar la grandeza de los variados escenarios del paisaje japonés, debían acercar al espectador al lugar de la acción, vinculando el tiempo, el espacio y la persona. La *Cascada de Yoro* (h. 1830) en la *Ruta de las Cascadas por diversas provincias*, de Hokusai o la *Cabaña del poeta Saigyō* (1847-52), en las *Cincuenta y tres estaciones de la ruta Tokaidō* de Hiroshige traen a la memoria la importancia de la humilde cabaña con cubierta de paja de arroz (*soan*), que nos remite al origen de la concepción espacial de la arquitectura japonesa.

El crítico de arquitectura Kenneth Frampton (*1930) encontró en el debut de las carreras de algunos de los más destacados arquitectos del siglo XX (el *Rascacielos de Cristal* (1921) de Mies Van der Rohe, la *Casa Schröder* (1924) de Gerrit Rietveld o incluso la *Casa de Baños Trenton* (1954) de Louis Kahn) modelos de síntesis comparables a la *Casa en hilera de Sumiyoshi* (1975-76) en Osaka (Japón) del arquitecto japonés Tadao Ando (*1941).⁶⁷

De hecho, una característica común tanto de la obra de Tadao Ando como de la del arquitecto japonés Toyo Ito (*1941) es el gesto reductor con el que ambas se dan a conocer. Tanto la *Casa en hilera de Sumiyoshi* de Ando como la *Cabaña de plata* (1982-84) en Tokio (Japón) de Ito son obras que

⁶⁷ FRAMPTON, KENNETH (1987). *The work of Tadao Ando. GA Architect nº 8. Tadao Ando*. Tokio: A.D.A. Edita, p. 8.

nos remiten a la cabaña primitiva del abad Laugier (1713-1769) y, al mismo tiempo, a esa humilde choza origen de la concepción espacial japonesa.

Con este ejercicio ambos arquitectos pretendían establecer unos prototipos arquitectónicos que pudieran servir de guía para los trabajos que habrían de acometer a partir de entonces.

La “Cabaña de plata” fue la residencia privada del arquitecto Toyo Ito en el barrio residencial de Nakano-ku (Tokio), a unos 15 minutos en tren desde Shinjuku, el distrito comercial y administrativo más importante de la ciudad. El nombre aludía a una especie de tienda urbana construida con materiales metálicos. La cubierta de la construcción sugería la formación de un poblado nómada, donde ligeras bóvedas de diversos tamaños se posaban sobre un entramado de acero que se tendía sobre pilares exentos de hormigón dispuestos de norte a sur cada 3,6 m.

Diversas estancias, minuciosamente articuladas, rodean un patio centrado en la fachada sur. La cubierta metálica se remata aquí con un toldo extensible, que permite controlar fácilmente la ventilación y la iluminación natural. Este patio era prácticamente un espacio exterior y podía utilizarse para gran cantidad de funciones, dependiendo del día y de la estación. Cuando Toyo Ito recibía una visita, era aquí donde comían y bebían.

Por otra parte, el comienzo del reconocimiento de Tadao Ando coincidió con el diseño de la *Casa en hilera de Sumiyoshi*. Se trata de una obra que se inserta en el interior de una *nagaya*, una construcción tradicional de madera que se prolongaba a lo largo de una calle y posteriormente se dividía en secciones para que funcionaran como viviendas unifamiliares en hilera.

En el distrito de Sumiyoshi (Osaka) Tadao Ando reemplazó simplemente una de esas secciones con una nueva composición de hormigón de dos plantas, a su vez dividida en tres partes, introduciendo un hueco abierto en la central. A pesar de su emplazamiento en un entorno urbano, se concibe

protegida de la ciudad y volcada hacia sí misma, como una pieza que funciona de forma autónoma y aislada. La intención de Ando era insertar una caja de hormigón y crear un microcosmos en su interior. Una composición muy sencilla se dramatiza por medio de la luz y el viento incorporados gracias a la organización espacial centrípeta que genera el patio interior, el centro de la vida diaria, pero también de otro tipo de experiencias más imaginativas. Cada habitación tiene acceso a través del patio. Esta composición asegura el contacto con los elementos atmosféricos, pero también la privacidad de las cuatro habitaciones.

Mientras en la *Cabaña de plata* la intención era *aligerar el conjunto del edificio como si fuera una lona y hacerla ondear en el aire*⁶⁸, al modo de una tienda que éste hubiera posado a las afueras del “desierto” de Tokio, la *Casa en hilera de Sumiyoshi* parecía encontrar otra vía canónica en algo más próximo a una reinterpretación del *megaron* griego, esta vez como premisa de partida alternativa para la vivienda oriental.

En la actualidad, el dueño de la *Casa en hilera de Sumiyoshi* continúa habitando esa concisa residencia de Osaka, mientras que Ito acaba de reconstruir su *Cabaña de plata* en el *Museo de arquitectura Toyo Ito* (2009) en Omishima. Esto nos lleva a confirmar nuevamente la validez de la vivienda como punto de origen de la arquitectura y lo acertado de aquellos ejercicios a ambos extremos de la construcción primigenia, en estos casos de cara a la refundación de la disciplina en nuestros días.

⁶⁸ ITO, TOYO (2000). *Escritos*. Murcia: Colegio Oficial de Aparejadores y Arquitectos Técnicos de Murcia, p. 38.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

LAUGIER, Marc-Antoine. *Essai sur l'architecture*. París, 1755 (versión castellana de Lilia Maure Rubio. *Ensayo sobre la arquitectura*. Madrid: Akal, 1999).

MARTÍNEZ GARRIDO, Miguel. *Disgeometías*. Buenos Aires: Nobuko, 2015.

RUIZ DE LA PUERTA, Félix. *Lo sagrado y lo profano en Tadao Ando*. Madrid: Álbum Letras-Artes, 1995.

REFERENCIAS EN LINEA

<http://www.pritzkerprize.com/laureates/1995>
<http://www.pritzkerprize.com/laureates/2013>